



LES LIEUX DU 16^E PRINTEMPS LESBIEN DE TOULOUSE

- **Café culturel Folles Saisons**
197, route de Saint-Simon, M^o Mirail-Université ou bus 14 arrêt J. Sauveur, 05 62 14 64 85
- **Café associatif La Luna loca**
9 bis, rue du Prat-Long, M^o Barrière de Paris, 06 24 79 14 31
- **Cinéma ABC**
13, rue Saint-Bernard, M^o Jeanne d'Arc, 05 61 21 20 46
- **Cinéma Utopia-Toulouse**
24, rue Montardy, M^o Capitole, 05 61 21 22 11
- **Auditorium de l'Espace des Diversités**
38, rue d'Aubuisson, M^o Jean-Jaurès
- **Auditorium du musée des Abattoirs**
76, allées Charles-de-Fitte, M^o Saint-Cyprien, 05 62 48 58 00
- **La Chapelle**
36, rue Danielle-Casanova, M^o Canal du Midi, 05 61 12 37 55



Printemps lesbien de Toulouse 2013

mars-avril

RENCONTRES CONCERTS FILMS CONTES POÉSIE CONFÉRENCE
MUSIQUE LECTURES EXPO LUNCHS & FÊTES



05 61 53 55 48

bagdam@bagdam.org > www.bagdam.org

Bagdam Espace lesbien

www.bagdam.org - bagdam@bagdam.org

Cineffable association organisatrice du Festival international du film lesbien et féministe de Paris : www.cineffable.fr
Belladonna 9ch <https://www.facebook.com/Belladonna9ch>
Les Dégommeuses <http://footforlove.yagg.com>
Lamia Dorner poète, sur facebook, *Les nuits panoramiques*
Tina Fichter réalisatrice, <http://www.youtube.com/watch?v=Rq6ME8VpGMk>
Folles Saisons café culturel, Toulouse : www.follessaisons.org
Catherine Gaillard conteuse, <http://www.catherine-gaillard.net>
Catherine Gonnard, http://fr.wikipedia.org/wiki/Catherine_Gonnard
Lyn Hershman Leeson artiste multimédia, <http://www.lynnhershman.com>
Jacqueline Julien réalisatrice, sur facebook
Elisabeth Lebovici <http://le-beau-vice.blogspot.fr>
Audre Lorde http://fr.wikipedia.org/wiki/Audre_Lorde
La Luna loca café associatif, Toulouse : www.lalunaloca.fr
Juliette Morice www.univers-l.com/a_little_respect.html
Zanele Muholi photographe et réalisatrice, www.zanelemuholi.com
Rina Nissim éditrice, <http://www.mamamelis.com>
Julie Poupé photographe, <http://julie.poupe.free.fr>
Dagmar Schultz réalisatrice, www.dagmarschultz.com
Sophie Solo chanteuse, comédienne, <http://sophiesolo.ch/fr/home>
Thokozani Football Club <http://www.kisskissbankbank.com/foot-for-love>
Les VidéObstinées la télé web lesbienne : lesvideobstinees.org
Monique Wittig <http://www.moniquewittig.com>

Les séances accompagnées du symbole lesbien ♀ sont non mixtes.
 Le programme complet sur www.bagdam.org
 Le 16^e Printemps lesbien de Toulouse est organisé avec nos partenaires associatives, Folles Saisons, la Luna loca, Cineffable, les VidéObstinées.
 Et de grands mercis aux lieux qui nous reçoivent et à toutes nos complices dans l'élaboration de la culture et de l'histoire lesbiennes.

Il y a une lesbienne dans la fusée !

En cette période où s'expriment avec violence les tenants du vieux monde contre la modernité en marche, il s'agit de maintenir un contre-pouvoir, de donner, encore et toujours, force et légitimité aux lesbiennes, à leur indépendance. Il s'agit de jouer notre rôle dans l'histoire, la lutte et la création.

Le programme de ce 16^e Printemps lesbien de Toulouse s'y emploie, qui célèbre des lesbiennes dont l'œuvre a franchi les frontières et agit sur le monde (**Audre Lorde**, **Monique Wittig**, **Zanele Muholi**), des lesbiennes dont la colère et la révolte font œuvres (**Lyn H. Leeson**/ *!WAR*, **Silvia Casalino**/ *No Gravity*, **Jacqueline Julien**/ *Time Bomb*), des lesbiennes qui font du foot une arme contre les crimes de haine (**les Dégommeuses**/ *Thokozani*), des lesbiennes qui se (qui nous) donnent du plaisir (**Catherine Gaillard** et **Lamia Dorner**/ *Le CosmOrgasme*), des lesbiennes trop rares qui chantent lesbien (**Sophie Solo**), des dénicheuses de l'existence lesbienne d'hier (**Catherine Gonnard**, **Elisabeth Lebovici**/ *Elles sapphichent*), des brodeuses de mots, d'images et d'émotions (**Lamia Dorner**, **Julie Poupé**), des lesbiennes qui pensent leur vie (**Tina Fichter**/ « Je suis lesbienne » *Montréal*), des indignées au long cours qui swinguent en humour leur indignation (**les Belladonna**).

Et l'amour dans tout ça ? Rassurez-vous, il est bien là, tout au long de ce programme, notamment dans **Lesbiennes tout courts**, l'incontournable séance de courts métrages.

Buffets gourmands et retrouvailles en **fêtes** sont aussi les moments forts d'un Printemps qui chaque année s'ingénie à trouver l'équilibre magique entre tout ce qui nous fait vivre, nous amuser, penser et créer ensemble.



www.lalunalooca.fr



Inauguration du Printemps lesbien > 19 h-3 h

L'inauguration de ce 16^e Printemps se décline en quatre temps : l'**apéro**, la **dégustation** des petits plats façon mezzze concoctés par les bagdames, le concert de **Sophie Solo** et la fête, avec **Djette Joséfine**.

**19 H > APÉRITIF OFFERT
ET RESTAURATION**



21 H > CONCERT
PAF 6 €

Chanteuse et comédienne, comédienne et chanteuse tout à tour, **Sophie Solo** s'empare des chansons de Damia, Yvette Guilbert, Michèle Bernard, Véronique Pestel, Anne Sylvestre, Barbara, sans les surjouer ni les contrefaire. Elle interprète aussi ses propres compositions, et comme elle est goudou, elle chante aussi lesbien, entre émotion et humour, une aubaine pour un Printemps lesbien !



22 H-3 H > FÊTE
ENTRÉE LIBRE

Djette **Joséfine** des VidéObstinées > Musique et voix de femmes et de lesbiennes.



CINÉMA



Time Bomb

Time Bomb, Jacqueline Julien

Comédie politique, France, 2012, 24'

À un an de la sortie mémorable de ce film 100 % lesbien, tourné à Toulouse et coproduit par Bagdam, l'équipe le reprogramme pour celles qui n'ont pu voir, ou veulent revoir, ce parcours... explosif ès révolution lesbienne. Alors... ? Elle éclate quand cette *Bomb* ?

A Little Respect!, Juliette Morice

Fiction, France, 2011, N&B, 4'

Une femme sort du supermarché plongée avec délice dans l'écoute du *Deuxième sexe* de Simone de Beauvoir, sans s'apercevoir du quiproquo qui s'installe entre elle et un dragueur/harceleur.



A Little Respect!

« Je suis lesbienne » Montréal, Tina Fichter

Documentaire, France, 2012, 45'

« Je suis lesbienne », voilà ce qu'affirment les vingt-deux montréalaises de ce documentaire. Derrière cette phrase, des vécus, des expériences, des regards diversifiés et singuliers sont livrés en toute liberté. La parole est au centre de ce film, elle le constitue. Elle donne à entendre des voix méconnues, ignorées et souvent trop peu écoutées. Cette parole est ici témoignage, mais avant tout, prise de pouvoir.

« Je suis lesbienne »
Montréal

Projections suivie d'un échange avec
les réalisatrices **Jacqueline Julien**
et **Tina Fichter**

CINÉMA

Audre Lorde, The Berlin Years - 1984 to 1992

Dagmar Schultz

Documentaire, Allemagne, 2012, 79', VO anglais, STF

Présentation par **Rina Nissim**, éditrice d'Audre Lorde en langue française (éd. Mamamélis, Genève), amie d'Audre et de la réalisatrice Dagmar Schultz.

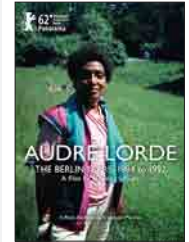


Audre Lorde

Audre Lorde (1934-1992), militante, essayiste et poète lesbienne afro-américaine de renommée internationale, a exercé une influence capitale sur la scène politique et culturelle allemande au cours des nombreuses visites qu'elle a effectuées à Berlin entre 1984 et 1992. Elle a notamment encouragé les femmes noires allemandes à écrire et à publier afin d'affirmer leur identité, leurs droits et leur culture dans une société qui les isolait et les réduisait au silence. Grâce à elle, des organisations sont nées, des journaux ont été créés et des livres écrits, et toutes sortes d'entreprises artistiques et créatrices ont vu le jour.

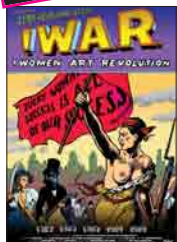
Dans le même temps, elle a poussé les femmes blanches allemandes à reconnaître leurs privilèges et à les utiliser de manière constructive.

Le documentaire revisite également les principaux aspects de la pensée de Lorde, notamment sur le lesbianisme, le racisme, le sexisme et le rôle central de la poésie dans le changement social.



Projection suivie
d'un échange
avec le public

DOCUMENTAIRE



!Women Art Revolution Lynn Hershman Leeson

Documentaire, USA, 2010, 83', VOST

!Women Art Revolution est un témoignage exceptionnel sur le Feminist Art Movement aux États-Unis, réalisé par l'une de ses protagonistes. Le film est le résultat d'un montage prodigieux de plus de 1 000 heures de tournage étalés sur 42 années: documents inédits, interviews d'artistes, de commissaires d'expositions, de critiques et d'historiennes de l'art. Celles-ci rendent compte de la constante minimisation et de l'effacement des artistes femmes par les institutions artistiques, les musées, les galeries, les revues, les universités, les catalogues et ouvrages d'art. !WAR décrit l'émergence de la conscience féministe chez les femmes artistes, la mise en accusation du viol et de la violence masculine contre les femmes, et plus globalement la représentation des femmes dans les médias et la société.

!WAR a reçu de nombreux prix et a été distingué par le MOMA (New York), comme l'un des trois meilleurs documentaires 2010.

Lynn Hershman Leeson est une artiste et réalisatrice internationalement reconnue. Elle est actuellement présidente du département cinématographique du San Francisco Art Institute et professeur émérite à l'université de Californie, Davis.

Odile Foucaud enseigne le genre en histoire de l'art à l'université et a réalisé la vidéo *La côte d'Ève, une histoire des femmes artistes de 1970 à 2006*, l'Harmattan, 2007.

Présentation par
Odile Foucaud.
Projection suivie
d'un échange
avec le public,
animé par
**Jacqueline
Julien**

TÉLÉVISION

Elles sapphichent. La visibilité des invisibles lesbiennes à la télévision des années 50-60 Catherine Gonnard et Elisabeth Lebovici

Commentaire en direct d'une sélection d'images de l'ORTF

Il y a une histoire de la visibilité gay et lesbienne à la télévision française qui commence dans les années 70 avec les premières manifs, les coming out d'Elula Perrin et de Jean-Louis Bory ou les émissions autour du «douloureux problème» de l'homosexualité. Pourtant, bien avant, gays et lesbiennes occupaient déjà la petite lucarne. Il s'agissait moins de «visibilité» que d'un ensemble de codes subtils qui ont permis à qui voulait de décrypter cette présence. Promenade dans les troubles du genre télévisuel en compagnie de productrices, chanteuses, écrivaines, antiquaires...

Catherine Gonnard, journaliste et essayiste, spécialiste de l'histoire des femmes et de l'homosexualité féminine. Coauteure avec Elisabeth Lebovici de *Femmes artistes/artistes femmes* (Hazan), elle travaille notamment sur l'utilisation des archives audiovisuelles dans le cadre des Gender Studies.

Elisabeth Lebovici, critique d'art, a été, entre autres, rédactrice en chef de *Beaux-Arts Magazine*, et son blog, *Le Beau Vice* est une référence. Elle enseigne l'art, l'histoire, le genre, à Sciences-Po Paris et coorganise à l'EHESS le séminaire *Something You Should Know*.

Catherine et **Elisabeth** participent au groupe Travelling Féministe et, toujours aussi complices, travaillent sur le service de la recherche de l'ORTF.



Dany Dauberson
chantant Stormy
Weather,
3 décembre 1960

DOCUFICITION



No Gravity, Silvia Casalino

Docufiction, France/Allemagne, 2010, 61', VOST

Ingénieure au CNES, Silvia Casalino rêve d'explorer l'espace et demande : « Y a-t-il une pilote lesbienne dans la fusée ? » Les lesbiennes peuvent-elles être cosmonautes ? Et si NON, pourquoi et comment se fait la sélection ? Bien vite, la quête de Silvia s'est heurtée au plafond de verre du bastion masculin.

No Gravity narre avec profondeur et humour une histoire personnelle, enrichie de témoignages uniques de pionnières spatiales et d'archives rares.

Née en 1971, en Italie, **Silvia Casalino** a obtenu un diplôme d'ingénieure en aéronautique. Elle a ensuite travaillé au Centre National d'Études Spatiales (CNES) et sur la fusée Ariane, à Kourou. Depuis 2009, elle suit une formation en documentaire à Berlin durant laquelle elle a réalisé No Gravity. Dans ce documentaire, elle rencontre les icônes féminines méconnues de la conquête spatiale (des USA à l'ex-URSS en passant par Star Trek) et la cyberféministe Donna Haraway, pour une réflexion originale et pleine d'humour sur le corps queer et la place des femmes dans l'espace. Un film incontournable pour les geeks, les nerds, et toutes celles qui ont, un jour, rêvé d'aller dans l'espace !

Projection suivie d'un échange
avec la réalisatrice

EXPOSITION



Photographies, Julie Poupé

Vernissage offert par Folles Saisons

L'appropriation des livres par des personnages miniatures qui courent le long des phrases, découvrent les mots, escaladent les pages, rebondissent de paragraphes en chapitres... quelle est leur véritable relation ? Des « livres monde » qui constituent les paysages, se transformant en immeubles, scènes de concert, routes vers des univers imaginaires.

Une mise en scène pleine de poésie, qui sait en même temps être réaliste et évidente, comme ce supplément d'âme que Julie Poupé insuffle à ses personnages. Les voilà qui lisent... comme nous ?

Julie Poupé vit et travaille à Paris.

Autodidacte, elle apprend seule et, pendant de nombreuses années, fait cohabiter cette activité avec le métier de programmatrice de cinéma, métier qui satisfait également son amour de l'image. Aujourd'hui elle se consacre entièrement à ses photographies et emploie toute son énergie à faire partager aux autres sa vision du monde.

Elle s'est toujours beaucoup investie dans la cause des femmes, et c'est autour de ce sujet et sous des formes diverses, qu'elle a construit son travail.

À partir des années 2000 elle a commencé à exposer, poussant chaque fois plus loin la scénographie : scènes de crime, albums de famille revisités, femmes effrayées dans l'obscurité, et livres habités.

20 H > RESTAURATION



Dégustation des petits plats façon mezza concoctés par les bagdames.

22 H-3 H > FÊTE

ENTRÉE LIBRE



Djette **Joséfine**, des VidéObstinées.



Éditions iXe

www.editions-ixe.fr


RENCONTRE

13 H
AUBERGE
ESPAGNOLE**Les Dégommeuses, Foot for Love & Zanele Muholi**

Rencontre avec **Cécile Chartrain** et **Veronica Nosedá**, animatrices des Dégommeuses

Projection de **Foot for Love**, 10' et **Zanele Muholi**, 15'
Commentaire Elisabeth Lebovici (voir p. 9)

Les Dégommeuses sont une association composée de lesbiennes (et amies de) qui promeut l'égalité et lutte contre les discriminations lesbophobes dans et par le sport.



Soutenues par de nombreuses associations lesbiennes, des personnalités et des institutions, elles ont organisé la venue à Paris, en juin 2012, de l'équipe du **Thokozani Football Club**, fondé par la photographe et activiste **Zanele Muholi** en réaction contre les viols dits « correctifs » et les crimes de haine en Afrique du Sud.

Foot for Love, la vidéo

24 juin 2012 : sous une pluie battante, un match de foot pas comme les autres se tient au Parc des Princes. Il oppose deux équipes de lesbiennes : Les Dégommeuses et le Thokozani Football Club. Durant les jours qui suivront, elles et Zanele Muholi seront les héroïnes de la semaine d'action « Foot For Love », que les Dégommeuses, leurs hôtes, ont organisée à l'occasion de leur venue.

Cécile et Veronica évoqueront cet extraordinaire événement, en feront le bilan, donneront des nouvelles des joueuses du Thokozani, diront l'apport de Foot For Love vu de France et les projets des Dégommeuses.

Les Dégommeuses, les Thokozani et leurs amies au Parc des Princes, à Paris.



Foot For Love, taclons la lesbophobie : sensibiliser le grand public à la question des violences lesbophobes.

COURTS MÉTRAGES

Lesbiennes tout courts

Achetez vos places à partir du 6 avril



AWOL

AWOL, Deb Showal

Fiction, États-Unis, 2011, 14', vost

À quelques jours de son affectation en Afghanistan, la soldate Joey rentre pour Noël dans sa campagne natale, un trou perdu en Pennsylvanie qu'elle rêve de fuir avec sa bien-aimée, en désertant pour le Canada.



Polaroid Girl

Polaroid Girl, April Maxey

Fiction, Grande-Bretagne, 2012, 17', vost

Une jeune et timide photographe se rend dans un magasin de matériel photo où officie une vendeuse, apparemment moins timide. De la photo au contact, ou comment l'art du déclic opère comme un révélateur.



Quiet

Quiet, Lauren Fash

Fiction, États-Unis, 2012, 32', vost

Sam, une patiente dans le coma. Pour lui rendre visite à l'hôpital, Ali doit se faire passer pour sa sœur. Aux prises avec la lesbophobie du milieu hospitalier, elle veut sauver Sam à tout prix, tout en passant en revue leur relation.



Brokeback Mountain Bikes

Brokeback Mountain Bikes, Nell Schofield

Fiction, Australie, 2012, 10', vost

(Très) librement inspiré du célèbre *Brokeback Mountains* de Ang Lee, ce court métrage suit le destin de deux cowgirls qui chevauchent... leurs vélos pliants à travers le bush sauvage et dorment sous la tente, elles aussi...

Lesbiennes tout courts

COURTS MÉTRAGES

The Herstory of the Female Filmmaker

Kelly Gallagher

Documentaire fiction, États-Unis, 2011, 15', vost

Parmi les grands noms du cinéma mondial, combien de réalisatrices sauriez-vous nommer? Un documentaire animé et pêchu sur l'histoire, trop souvent amnésique, des réalisatrices.



The Herstory of the Female Filmmaker

The Not So Subtle Subtext, Sarah Rotella

Documentaire, Canada, 2010, 6', vost

De moult photos en moult captures d'écran, de mains baladeuses en quelques rares baisers, une autopsie déjantée de la célèbre série culte américano/néo-zélandaise *Xena, la guerrière* (*Xena, Warrior Princess*) et de la relation pas si subliminale que ça de Xena et de Gabrielle...



The Not So Subtle Subtext

Famba - Reggae Funk, Kim Wyns

Clip, Belgique, 2011, 4'

Famba - Reggae Funk est un groupe de percussionnistes lesbiennes et féministes de Belgique. Le clip rend compte du talentueux fracas bigrement énergétique produit par ce groupe non mixte.



Famba

Clôture du Printemps lesbien > 15 h -22 h

Cette clôture se décline en plusieurs moments entrecoupés de pauses : l'évocation de **Monique Wittig**, le tout nouveau spectacle des **Belladonna**, la découverte des Nuits panoramiques de **Lamia Dorner**, le **CosmOrgasme**, trois contes inédits de **Catherine Gaillard** et **Lamia Dorner**. Ensuite on se retrouve toutes à la Luna loca pour la **fête de clôture**.

BAR ET RESTAURATION SUR PLACE

Au bar, l'équipe de la **Luna loca**, à la restauration celle de **Bagdam**. Il y aura aussi une **librairie/table de presse**



Monique Wittig

15 h **Monique Wittig, évocation**

Dix ans après la disparition de Monique Wittig en 2003, ses amies et lectrices se sont rassemblées à Paris, Montréal, Tucson, Berlin... pour partager des moments de lecture de ses écrits. Maintenant c'est à Toulouse. Des lectures à plusieurs voix alterneront avec slam (Solène et Khi, improvisation sonore), extraits de *J/E* (radiophonie d'après *Le Corps lesbien*, de Syn Guérin et Eugénie Kuffler) et extraits de l'adaptation vidéo du *Voyage sans fin* (réalisation Anne Faisandier).

17 h Pause l'occasion de siroter au bar et de chiner à la librairie-table de presse.

18 h **Belladonna 9 ch, apéro-concert**

Si elles étaient un film, ce serait *La Strada*.
À moins que ce ne soit *Talons Aiguilles*.
Une ville ? Berlin, Barcelone ou Marseille.
Un mythe ? Celui des Amazones...
Les cigales de la crise mondiale nous entraînent sur leur planète balkan kumbia électro guinguette rock vodka & fraise tagada !



Belladonna 9 ch

ENTRÉE

PRIX LIBRE
MAIS NÉCESSAIRE

Clôture du Printemps lesbien

18 h 30 Ouverture officielle du buffet (possibilité de grignoter avant)

20 h 15 **Lamia Dorner, Les Nuits panoramiques**

Les Nuits panoramiques (2011) sont le patient travail d'une brodeuse de mots, d'images et d'émotions. L'auteure nous propose une lecture serpentine d'extraits choisis.



Lamia Dorner

20 h 30 Catherine Gaillard, Lamia Dorner, Le CosmOrgasme... et autres conquêtes!
contes coquins, dits par Catherine Gaillard
Inédit en France

Ce tout nouveau spectacle s'inscrit dans la tradition du conte coquin. À la fois satirique et suggestif, il interroge notre société, tiraillée entre morale et désirs. À travers leurs histoires non hétérocentrées, Catherine Gaillard et Lamia Dorner nous proposent un regard pétillant et burlesque qui vient bousculer quelques normes et certitudes en brouillant les cartes des identités de genre.



Le CosmOrgasme, l'affiche

23 H > LUNA LOCA ♀

FÊTE DE CLÔTURE
ENTRÉE LIBRE

GRILLE DU PROGRAMME

Sam 23 mars	19 h	Folles Saisons	INAUGURATION	p. 5
Dim 24 mars	19 h	ABC	« Je suis lesbienne »	p. 6
Lun 25 mars	19 h	ABC	Audre Lorde	p. 7
Ven 5 avril	19 h 30	Abattoirs	!Women Art	p. 8
Sam 6 avril	14 h	Diversités	Elles sapphichent	p. 9
Sam 6 avril	16 h	Diversités	No Gravity	p. 10
Sam 6 avril	19 h	Folles Saisons	Vernissage Julie Poupé	p. 11
Sam 6 avril	22 h	Folles Saisons	Fête	p. 12
Dim 7 avril	13 h	Folles Saisons	Les Dégommeuses	p. 13
Ven 12 avril	20 h 30	Utopia Toulouse	Lesbiennes tout courts	p. 14-15
Sam 13 avril	15 h	La Chapelle	CLÔTURE	p. 16-17
Sam 13 avril	23 h	la Luna loca	Fête	p. 17

La photo de couverture représente les **Famba**, groupe de percussionnistes lesbiennes et féministes de Belgique, dont le clip passe dans la séance de courts métrages vendredi 12 avril à Utopia Toulouse.

euroLESBOpride

EURO LESBO PRIDE 2013 MARSILLE celmrs.free.fr

10 au 20 juillet

Centre évolutif Jijib - 1 rue Jeanne en Mer - 13001 Marseille - 0900000000 - celmrs.free.fr

Visibilité Lesbienne Méditerranée Associations Non mixité Féminisme Europe

Conférences Sororité Marche de nuit Mini-Croisière Laïcité

Rage Débats Santé Films

Histoire Solidarité Militantisme

euroLESBOpride 10 au 20 juillet Marseille

Ateliers Convivialité Plaisir Rencontres Balade au clair de lune

Village Lesbien Réfugiées

Droit d'Asile Randonnée Calanques

Concert Résistance Plage

Echanges Fête Littérature

Marseille capitale de la culture (Lesbienne) 2013

TOUTES À MARSEILLE !

Tout savoir : [www.http://celmrs.free.fr](http://www.celmrs.free.fr)

librairie - galerie

A la rencontre des cultures
lesbiennes, gays, trans et féministes

violette and co

102 rue de Charonne 75011 Paris
TÉL.: 01 43 72 16 07

mardi à samedi 11h/20h30 - dimanche 14h/19h
m° Charonne ou Faiderbe - Bus 46 - 56 - 76 - 86

www.violetteandco.com/librairie/